

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statisztikai számjel vagy adószám (csekkzámlaszám)

ORSZÁGOS BÍRÓSÁGI HIVATAL 3.	
Ügyszám:	
Érkezett:	2014 MÁJ 28.
Példány:	Melléklet:
Átvette:	

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

BESZ



00091156

# 2013 évi KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS


2013.01.01-2013.12.31

1. Számviteli beszámoló (közhasnú egyszerűsített beszámoló)
  - a) Mérleg
  - b) Eredménylevezetés
2. Költségvetési támogatás felhasználása
3. Vagyon felhasználása
4. Cél szerinti juttatások
5. Kapott támogatások
6. A vezető tisztségviselőknek nyújtott támogatások
7. Szöveges beszámoló

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Baja, 2014. május 22.



  
az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)

1	8	3	4	7	2	1	2	9	4	9	9	5	2	2	0	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

2013 évi  
Közhasznú szervezetek  
közhasznú egyszerűsített beszámolója


Éves zárómérleg

2013.01.01-2013.12.31

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Baja, 2014. május 22.



  
az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

**Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége**

6500 Baja, Szabadság utca 23.

**Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített éves beszámolójának mérlege**

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Befektetett eszközök (2.-5. sorok)</b>	162	0	435
2.	I. Immateriális javak			
3.	II. Tárgyi eszközök	162		435
4.	III. Befektetett pénzügyi eszközök			
5.	IV. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
6.	<b>B. Forgóeszközök (7.-10. sorok)</b>	1 240	0	1 142
7.	I. Készletek			
8.	II. Követelések	770		300
9.	III. Értékpapírok			
10.	IV. Pénzeszközök	470		842
11.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>			
12.	<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN (1.+6.+11. sor)</b>	1 402	0	1 577
13.	<b>D. Saját tőke (14.-19. sorok)</b>	1 402	0	1 577
14.	I. Induló tőke/Jegyzett tőke	421		421
15.	II. Tőkeváltozás/Eredmény	930		981
16.	III. Lékötött tartalék			
17.	IV. Értékelési tartalék			
18.	V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	51		175
19.	VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
20.	<b>E. Céltartalékok</b>			
21.	<b>F. Kötelezettségek (22.-23. sorok)</b>	0	0	0
22.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
23.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek			
24.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolás</b>			
25.	<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN (13.+20.+21.+24. sor)</b>	1 402	0	1 577

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltetés:

Baja, 2014. május 22.



*[Handwritten signature]*  
az egyéb szervezet vezetője

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (cekk számszám)

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetség

6500 Baja, Szabadság utca 23.

### Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolójának eredménykimutatása

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Összes közhasznú tevékenység bevétele (1.+2.+3.+4.+5.)</b>	<b>3 628</b>	<b>0</b>	<b>4 946</b>
2.	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás (a.+b.+c.+d.+e.+f)	2 213	0	2 639
3.	a) alapítótól			
4.	b) központi költségvetéstől			
5.	c) helyi önkormányzattól			
6.	d) társadalombiztosítótól			
7.	e) egyéb	2 213		2 639
8.	2. Pályázati úton elnyert támogatás	750		1 500
9.	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel			205
10.	4. Tagdíjból származó bevétel	580		560
11.	5. Egyéb bevétel	85		42
12.	<b>B. Vállalkozási tevékenység bevétele</b>			
13.	<b>C. Összes bevétel (A+B)</b>	<b>3 628</b>	<b>0</b>	<b>4 946</b>
14.	<b>D. Közhasznú tevékenység ráfordításai (1.+2.+3.+4.+5.+6.)</b>	<b>3 577</b>	<b>0</b>	<b>4 771</b>
15.	1. Anyagiilegű ráfordítások			
16.	2. Személyi jellegű ráfordítások	284		390
17.	3. Értécsökkenési leírás	55		68
18.	4. Egyéb ráfordítások	3 211		4 271
19.	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	27		42
20.	6. Rendkívüli ráfordítások			
21.	<b>E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai (1.+2.+3.+4.+5.+6.)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
22.	1. Anyagiilegű ráfordítások			
23.	2. Személyi jellegű ráfordítások			
24.	3. Értécsökkenési leírás			
25.	4. Egyéb ráfordítások			
26.	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai			
27.	6. Rendkívüli ráfordítások			

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (csekk számszám)

**Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetség**  
6500 Baja, Szabadság utca 23.

**Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolójának eredménykimutatása**

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
28.	<b>F. Összes ráfordítás (D.+E.)</b>	3 577	0	4 771
29.	<b>G. Adózás előtti eredmény (B.-E.)</b>	0	0	0
30.	<b>H. Adófizetési kötelezettség</b>			
31.	<b>I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G.-H.)</b>	0	0	0
32.	<b>J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A.-D.)</b>	51	0	175
<b>TÁJÉKOZTATÓ ADATOK</b>				
33.	<b>A. Személyi jellegű ráfordítások</b>			390
34.	1. Bérköltség			
35.	ebből: - megbízási díjak			
36.	- tiszteletdíjak			
37.	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések			368
38.	3. Bérjárulékok			22
39.	<b>B. A szervezet által nyújtott támogatások</b>			680
40.	<b>C. Továbbutalási céllal kapott támogatás</b>			
41.	<b>D. Továbbutalt támogatás</b>			

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

ELÉGETTES:

Baja, 2014. május 22.



az egyesület vezetője  
(képviselője)

1	8	3	4	7	2	1	2	9	4	9	9	5	2	2	0	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

### A költségvetési támogatás felhasználása

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok eft-ban

Támogatást nyújtó megnevezése	Támogatás		Felhasználás célja	Felhasználás összege (Ft)			Elszámolás határideje
	időpontja	összege (Ft)		előző évi	tárgyévi	tárgyvetet követő	
MNOÖ	2013.02.18	336	működési tám.	336	336		
MNOÖ	2013.05.14	336	működési tám.	336	336		
MNOÖ	2013.08.13	336	működési tám.	336	336		
MNOÖ	2013.11.14	337	működési tám.	337	337		
MNOÖ	2013.06.12	294	nemz.tábor	332	294		
BKKM-i Német Önkormányzat	2013.04.29	160	Batschkaer Spur		160		
BKKM-i Német Önkormányzat	2013.04.29	240	nemz.rend.	500	240		
BKKM-i Német Önkormányzat	2013. 5. 3.	400	nemz.rend.	368	400		
BKKM-i Német Önkormányzat	2013. 8. 30.	200	nemz.rend.		200		
EMET	2013. 6. 5.	400	nemz.rend.		400		
EMET	2013. 7. 2.	800	nemz.rend.		800		
EMET	2014. 1. 1.	300	nemz.rend.		300		
<b>Összesen:</b>		<b>4 139</b>		<b>2 545</b>	<b>4 139</b>	<b>0</b>	

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltetés:

Baja, 2014. május 22.



*[Handwritten signature]*

az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

### A vagyon felhasználása

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok e Ft-ban

Megnevezés	Előző évi összeg (Ft)	Tárgyévi összeg (Ft)	Változás (Ft)	Megjegyzés
Induló tőke csökkenése			0	
Tőkeváltozás csökkenése			0	
Értékcsökkenés			0	
Értékvesztés			0	
Rászorultak részére juttatott pénzbeli támogatás			0	
Rászorultak részére juttatott természetbeni juttatás			0	
Közhasznú tevékenység tárgyévi vesztesége			0	
Vállalkozási tevékenység tárgyévi vesztesége			0	

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés:

Baja, 2014. május 22.



az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (csekkzámlaszám)

**Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége**  
6500 Baja, Szabadság utca 23.

**Cél szerinti juttatások**

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

adatok e Ft-ban

Megnevezés	Előző évi összeg (Ft)	Tárgyévi összeg (Ft)	Változás (Ft)	Megjegyzés
<b>Közhasznú tevékenység keretében nyújtott</b>				
Adóköteles pénzbeli támogatás			0	
Adóköteles nem pénzbeli támogatás			0	
Adómentes pénzbeli támogatás	1 120	680	-440	
Adómentes nem pénzbeli támogatás	261	368	107	
<b>Egyéb cél szerinti, de nem közhasznú tevékenység keretében nyújtott</b>			0	
Pénzbeli támogatás			0	
Nem pénzbeli támogatás			0	

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Baja, 2014. május 22.



*Margit János*

az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)



1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (csekkzámlaszám)

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

### A kapott támogatások

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

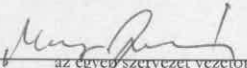
adatok e Ft-ban

Támogató megnevezése	Támogatott cél	Támogatás (adomány) összege, értéke (Ft)		Eltérés (Ft)
		Előző évi	Tárgyévi	
Központi költségvetési szerv	Működési költség, rendezvény	449	1 500	1 051
Elkülönített állami pénzalap				0
Helyi önkormányzat és szervei				0
Kisebbségi települési önkormányzat és szervei	Működési költség, rendezvény	2 213	2 638	425
Települési önkormányzat társulása				0
Egészségbiztosítási önkormányzat és szervei				0
Magánszemély				0
Egyéni vállalkozó				0
Gazdasági társaság				0
Közhasznú társaság				0
Alapítvány	Nemzetiségi tábor	30		-30
Társadalmi szervezet				0
APEH (1% közcélú adomány)				0
<b>Összesen:</b>		<b>2 692</b>	<b>4 138</b>	<b>1 446</b>

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Baja, 2014. május 22.



  
 az egyes szervezet vezetője  
 (képviselője)

1 8 3 4 7 2 1 2 9 4 9 9 5 2 2 0 3

Statistikai számjel vagy adószám (csekkzámlaszám)

## Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége

6500 Baja, Szabadság utca 23.

### A vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatások

Időszak: 2013.01.01-2013.12.31

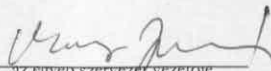
adatok eFt-ban

Támogató megnevezése	Juttatás összege, értéke (Ft)		Eltérés (Ft)
	Előző évi	Tárgyévi	
Tiszteletdíj			0
Költségtérítés	91	111	20
Értékpapír			0
Természetbeni juttatás			0
Folyósított kölcsön			0
- fordulónapig visszafizetett			0
- fordulónapon fennálló tartozás			0
- fizetendő kamat			0
Egyéb juttatások			0
			0
			0
			0
<b>Összesen:</b>	<b>91</b>	<b>111</b>	<b>20</b>

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Készítés: Baja, 2014. május 22.



  
 az egyes szervezetek vezetője  
 (képviselője)

**Fordulónap: 2013.12.31.**

*Pk.60.091/1995*

*Nysz:1143*

*KSH:46912*

*Adószám: 18347212-1-03*

**NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK  
BÁCS-KISKUN MEGYEI SZÖVETSÉGE**

---

**2013. évi közhasznúsági jelentése**

**1. Számviteli beszámoló**

A szervezet kettős könyvvitelt vezet. A szervezet 2013. évről egyszerűsített éves beszámolót készített, melynek része az egyszerűsített mérleg, a kapcsolódó eredmény-levezetés.

**2. Támogatások és felhasználásuk**

A szervezet tárgyévben **4.588.534,- Ft** támogatásban részesült, ebből pályázati úton **2.243.534,- Ft** bevétele volt. 2012. évi EMET pályázati összegek 750.000,- Ft értékben 2013-ban kerültek kifizetésre. 2013. évben pályázati úton 1.500.000,- Ft támogatást nyert el az EMET-től, melyből 300.000,- Ft kifizetése 2014-ben történt. A támogatók felé a szervezet rendben elszámolt.

**3. Célszerű juttatások**

A szervezet a nemzetiségi önkormányzatok és nemzetiségi egyesületek részére támogatásként a közgyűlés és az elnökség által meghatározott módon biztosított támogatásokat, illetve a vetélkedők során könyvjutalmakat osztott.

**4. Vezető tisztségviselők juttatásai**


A vezető tisztségviselők az alapszabályban megfogalmazottak szerint kizárólag költségtérítésben részesülhetnek. Ez a kimutatás elnökségi tagok, és az országos közgyűlési tagok útiköltség-térítését foglalja magába.

**5. Rövid beszámoló a közhasznú tevékenységről**

Az elnökség által készített 2013. évi közhasznú tevékenység beszámolóját tartalmazza, kiemelve a főbb programokat.

Baja, 2014.05.22.



  
Manz József  
elnök

**Fordulónap: 2013.12.31.**

*Pk.60.091/1995*

*Nysz:1143*

*KSH:46912*

*Adószám: 18347212-1-03*

## **NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK BÁCS-KISKUN MEGYEI SZÖVETSÉGE**

### **2013. évi közhasznúsági jelentése**

A Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun megyei Szövetsége 1995-ben 12 német kisebbségi önkormányzat szövetségbe tömörülésével alakult.

A szervezetnek jelenleg 27 Bács-Kiskun megyei és 1 Csongrád megyei német kisebbségi önkormányzat a tagja.

Megalakulása óta megszakítás nélkül működik.

A Bács-Kiskun megyei Bíróság 2001. február 28-án kelt végzése alapján közhasznú fokozat szerinti jogállásúnak minősül.

A szövetség közhasznú tevékenysége: a társadalom és egyén közös érdekeinek kielégítésére irányuló, a magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségekkel kapcsolatos tevékenység.

#### **A szövetség célja**


A Bács-Kiskun és Csongrád megyékben élő német kisebbség érdekeinek átfogó képviselete, védelme, érvényre juttatása, társadalmi-politikai-kulturális törekvéseinek elősegítése.

#### **Feladata:**

- Figyelemmel kíséri a német kisebbség helyzetének alakulását, a kisebbségi jogok érvényesülését a megyékben.
- Elősegíti a kisebbségi önkormányzatok és közösségek működési feltételei javítását.
- Szervezi a német kisebbségi önkormányzatok közötti kapcsolatokat, az információk gyűjtését és továbbítását.
- Érdekközvetítő tevékenységet folytat az önkormányzatok képviseletében megyei és országos szinten.
- Kialakítja az együttműködés kereteit más önkormányzati és szakmai szervezetekkel, civil szerveződésekkel, oktatási és művelődési intézményekkel.
- Koordinálja és szervezi a megyei és kistérségi német nemzetiségi rendezvényeket, fórumokat, tudományos tanácskozásokat.
- Segítséget nyújt az anyaországi partnerkapcsolatok kialakításában, ápolásában.
- Ezen feladatokat a Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzattal együttműködve látja el.

Baja, 2014.05.22.



  
Manz József  
elnök

**Fordulónap: 2013.12.31.**

*Pk.60.091/1995*

*Nysz:1143*

*KSH:46912*

*Adószám: 18347212-1-03*

**2013. évben végzett közhasznú tevékenység:**

- 1) Segítségnyújtás a német kisebbségi önkormányzatoknak, egyéb kisebbségi szervezeteknek és intézményeknek:
  - jogszabályokban való eligazodásban,
  - pályázatok megírásában, benyújtásában,
  - programok szervezésében,
  - információk továbbítása, stb.
- 2) Szakmai továbbképzések és fórumok szervezése kisebbségi képviselők és intézményvezetők részére az Országos Német Önkormányzattal közösen.
- 3) Megyei szintű német nyelvi KI-MIT-TUD vers, próza kategóriákban, irodalmi nyelven és nyelvjárásban, általános iskolások és középiskolások részére, mely 2013. évben egyben a IX. Országos német vers- és prózamondó verseny előválogatója is volt.
- 4) Két fő főiskolai idegen nyelvi kommunikátor hallgató részére gyakorlati hely biztosítása.
- 5) Nyelvi táborok létrejöttében való segítségnyújtás.
- 6) Egyhetes német nemzetiségi tábor Liptódon 25 fő Bács-Kiskun megyei német nemzetiségi felső tagozatos és 5 fő szerbiai dunai sváb gyermek részvételével.
- 7) Megyei német istentisztelet Baján.
- 8) Nyárzáró koncert Baján.
- 9) Bács-Kiskun megyei Német Nemzetiségi Kultúrest Vaskúton, Tamás Jeromos részére "Bács-Kiskun megyei Németségért" kítettetés adományozásával.
- 10) Német nemzetiségi bábszínházi előadások szervezése óvodások és iskolások részére.
- 11) Megyei német nemzetiségi középiskolások részére interjúpályázat kiírása, diákok díjazása.
- 12) Tapasztalatcsere német kisebbségi képviselők részére.
- 13) Kapcsolattartás
  - megyei német nemzetiségi szervezetekkel,
  - más megyében működő német szövetségekkel,
  - külföldi szervezetekkel,
  - más nemzetiségi szervezetekkel.
- 14) Tájékoztatás és segítségnyújtás hazai és külföldi szervezeteknek, valamint magánszemélyeknek (kapcsolatfelvétel megyei német kisebbségi szervezetekkel, intézményekkel, programokról tájékoztatás), médiáknak (dokumentumfilmek készítéséhez, rendezvények).
- 15) Saját honlap tartalmának folyamatos feltöltése, frissítése: [www.batschka.fw.hu](http://www.batschka.fw.hu)

A szövetség által nyújtott cél szerinti juttatások bárki által megismerhetők voltak (honlap, hirdetőtábla, körlevél, Neue Zeitung, Batschkaer Spuren, Pavillon). Közhasznú szolgáltatásaiban bárki részesülhetett.

Baja, 2014.05.22.



*Manz József*  
Manz József  
elnök